



Mensaje del Gerente General

En 2007, la CNPC experimentó un crecimiento sostenible, eficiente, coordinado y relativamente rápido. Siguiendo firmemente los principios fundamentales de desarrollo científico y promoción de la armonía y persistiendo enérgicamente en nuestras metas estratégicas de incrementar recursos, ampliar mercados y desempeñar un papel internacional mayor, hemos cumplido conscientemente con nuestras responsabilidades económicas, políticas y sociales. No obstante las múltiples dificultades causadas, entre otras, por las calamidades naturales extraordinarias como las tormentas de nieve y las tempestades poco vistas en los últimos decenios, hemos materializado globalmente los objetivos del plan de producción y operación, de modo que se han realizado unos ingresos anuales de 1000,68 mil millones de yuanes, un total de beneficios de 191,98 mil millones y unos impuestos pagados al Estado superiores a 198,5 mil millones logrando así un nuevo crecimiento en todos los índices sobre el año anterior.

Las actividades de hidrocarburos de la CNPC en territorio nacional han venido en continuo desarrollo, aumentando más la capacidad de abastecimiento energético a las demandas del mercado. En el año transcurrido se han hecho unos descubrimientos de importancia estratégica en la exploración nacional, y se ha registrado un nuevo aumento de reservas geológicas de petróleo en 830 millones de toneladas, y otro de reservas geológicas de gas natural en 445.400 millones de metros cúbicos. Particularmente se ha descubierto el Campo Petrolífero Nanpu de Jidong con una reserva geológica 3P de 1.180 millones de toneladas, formando la gran área gasífera de Sulige con unas reservas de billón de metros cúbicos. A pesar de las medidas de reajuste tomadas en las áreas maduras, la producción de petróleo ha mantenido una subida continua y estable, alcanzando 107,65 millones de toneladas, o sea, un millón de toneladas más que el año anterior. Al mismo tiempo, la producción de gas natural ha registrado un aumento acelerado, alcanzando 54,2 mil millones de metros cúbicos, o sea, 10 mil millones de metros cúbicos más que el año anterior. Hemos hecho progresos estables en el fomento de los proyectos prioritarios. La construcción de oleoductos y gasoductos estratégicos del Nordeste, Noroeste y Suroeste, así como la de los submarinos se ha desarrollado notablemente. La puesta en funcionamiento del Centro de Control de Hidrocarburos de Beijing ha hecho posible la realización gradual del control y transporte unificados de hidrocarburos en ámbito nacional. La reforma de la distribución y estructura de las operaciones de refinación y petroquímicas ha avanzado felizmente, junto con el progreso ordenado de la construcción de grandes bases de refinería y plantas petroquímicas y el perfeccionamiento del sistema de red de comercialización. En el año corrido, se ha procesado 120 millones de toneladas de crudo, y la producción de petróleo refinado y el volumen de venta total de productos petroquímicos han alcanzado respectivamente a 76,81 y 15,60 millones de toneladas, garantizando eficazmente el abastecimiento de energía a los mercados. Con el desarrollo del sector de servicios técnicos y de ingeniería, se ha conseguido una continua subida del nivel de equipamiento técnico, la capacidad de construcción y la competitividad en el mercado.

En los negocios internacionales, ateniéndonos siempre al concepto de beneficio mutuo y ganancia compartida por cooperación, hemos

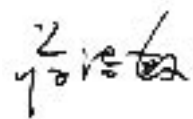
conseguido un desarrollo eficaz y sostenible de envergadura. Al tiempo que nos ocupamos firmemente de la producción estable y creciente de los yacimientos hidrocarburíferos maduros, hemos intensificado los esfuerzos en la exploración a riesgo de hidrocarburos en ultramar. Los cinco importantes regiones en operación conjunta de hidrocarburos han logrado nuevos avances en su construcción y una subida estable en su producción. Las reservas de petróleo explotable han incrementado en 52,41 millones de toneladas durante el año, y la producción operativa de crudo y el volumen de rentabilidad han crecido respectivamente en un 10,2% y un 6,8% en comparación con el año anterior. En 2007 se ha registrado un progreso notable en el desarrollo de nuevos proyectos y en la cooperación estratégica. Se han firmado una serie de importantes convenios y proyectos de cooperación sobre hidrocarburos, entre los cuales figura el convenio de construcción y administración de gasoductos en Asia Central con Turkmenistán y otros países centroasiáticos. En lo referente a nuestros servicios técnicos y de ingeniería internacionales, hemos enfatizado un desarrollo integral y coordinado, prestando atención a la elevación del grado de concentración de mercados y la formación de mercados de envergadura y abriendo paso a los mercados de alto nivel, para elevar la rentabilidad integral y la competitividad núcleo. Con la continua innovación de la modalidad de comercio internacional, la intensificación del control de riesgos y el perfeccionamiento gradual del sistema de comercio, hemos conseguido incrementar rápidamente la magnitud y la rentabilidad comerciales. Hemos exportado materiales y equipos a 69 países y regiones, y el monto de exportación ha crecido en un 13,6% en comparación con el año anterior. En 2007, se han ampliado las áreas de cooperación chino-extranjera y realizado más proyectos al respecto en territorio nacional, arrojando buenos resultados en la consecución de rendimientos económicos y la introducción de modelos de administración, tecnologías y equipamientos avanzados.

Han sido evidentes los resultados conseguidos en la innovación técnica, en la seguridad y protección ambiental y en el ahorro de energía y reducción de emisiones. La reforma de la modalidad de desarrollo ha logrado progresos positivos. Guiados por las necesidades de desarrollo de nuestras actividades principales, nos hemos esforzado en conquistar la tecnología clave "cuello de botella" e intensificar la integración y complementariedad de los logros tecnológicos para su difusión y aplicación, acrecentando continuamente nuestra competencia de innovación independiente. Y como resultado, hemos logrado una partida de éxitos notables en algunas tecnologías importantes clave y en la fabricación de equipamientos. En todas las operaciones hemos seguido la política de "dar prioridad a la seguridad y a la protección ambiental y considerar al ser humano como lo primordial". Mediante la profundización de la campaña de "Año básico de seguridad y protección medioambiental", hemos implantado de manera generalizada la gestión controlada de la producción e impulsado la aplicación del sistema HSE, de modo que se han logrado evidentes éxitos en la eliminación de importantes peligros ocultos y ha mejorado sólidamente la situación de seguridad y protección ambiental. A fin de consolidar y perfeccionar el régimen y las normas de ahorro de energía y reducción de emisiones,

hemos profundizado el trabajo de ahorro de recursos naturales y energéticos que tiene como punto clave el ahorro de energía y agua y el uso ahorrativo e intensivo del suelo, y conseguido elevar incesantemente la eficiencia de utilización de los recursos. Hemos ahorrado en el año transcurrido 1,40 millones de toneladas de carbón standard y 55 millones de metros cúbicos de agua, y reducido establemente la emisión de los "tres residuos" (aguas usadas, aire residual y escoria) según la normativa, por lo cual las emisiones de COD y de contaminantes derivados de hidrocarburos han bajado respectivamente en un 4,4% y un 13,2% en comparación con el año anterior.

Con el impulso a la reorganización sucesiva y a la innovación del sistema y de la administración, hemos logrado nuevos progresos en la constitución de empresas armoniosas. Gracias a nuestros esfuerzos en impulsar la administración intensiva, integrar los negocios y reorganizar los sectores especializados, hemos fortalecido las gestiones específicas en la inversión planificada, en fondos financieros y en adquisición de materiales, dando como resultado el perfeccionamiento continuo de nuestro sistema de administración y el crecimiento ulterior de la vitalidad de desarrollo empresarial. Hemos emprendido activamente la construcción conjunta con las comunidades locales, apoyando e impulsando el desarrollo económico y social local. Hemos prestado atención a los servicios de interés público y cumplido activamente con nuestra responsabilidad social, haciendo más armonioso el medio de desarrollo de nuestra corporación.

En 2008, CNPC seguirá poniendo en práctica la concepción de desarrollo científico, teniendo como objetivo crear una corporación internacional integral de recursos energéticos. Hemos de persistir en el principio empresarial de contribuir con energía y promover la armonía, y llevar a cabo las estrategias de incrementar recursos, ampliar mercados y desempeñar un papel internacional mayor. Basándonos firmemente en la reforma de la modalidad de desarrollo, concentraremos los esfuerzos en impulsar la innovación tecnológica, administrativa e institucional, optimizar la estructura profesional y la distribución de recursos y fortalecer el trabajo de seguridad y protección ambiental y el de ahorro de energía y reducción de emisiones, para asegurar el cumplimiento global de todas las tareas y objetivos de producción y operación, conseguir un desarrollo más rápido y más satisfactorio y hacer nuevas contribuciones a la garantía de seguridad de los recursos energéticos del Estado.



Jiang Jiemin, Gerente General de la CNPC